



---

**Одиннадцатая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 8–17 августа 2017 года

Пункт 12(b) и (с) предварительной повестки дня\*

**Файлы и справочники топонимических данных:  
управление данными и их интероперабельность;  
информационные сервисы, приложения и продукты  
(например, географические справочники и веб-сервисы)****Ведение базы данных географических названий  
в национальной инфраструктуре пространственных  
данных Германии и публикация таких данных****Резюме\*\***

В Германии вся информация, связанная с географическими названиями объектов, обозначенных на различных топографических векторных картах в масштабе 1:250 000 и меньше, хранится в единой базе данных «Географические названия Германии». Названия заносятся в базу данных с уникальными идентификаторами, позволяющими безошибочно соотносить записи с объектами, встречающимися во всех базах данных и информационных продуктах, выпускаемых Федеральным агентством картографии и геодезии. В настоящее время в этой базе данных насчитывается около 160 000 записей, в том числе более 1300 названий на языках этнических меньшинств: серболужицком (верхнелужицком и нижнелужицком), фризском и датском. Административные и технические задачи по обеспечению работы базы данных выполняются во Франкфурте-на-Майне, а веб-сервис (географический справочник) функционирует на базе Национального центра геоданных Федерального агентства в Лейпциге (см. [www.geodatenzentrum.de](http://www.geodatenzentrum.de)).

База данных географических названий Германии в настоящее время используется в инфраструктуре пространственных данных Германии. В 2015 году База данных географических названий была приведена в соответствие с Пра-

---

\* E/CONF.105/1.

\*\* Полный текст доклада, подготовленного Пьером-Джорджио Цаккедду, Йоргеном Шпрадау и Зандрой Нириг (Германия) (Отдел голландско- и германоязычных стран), размещен по адресу <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html> только на том языке, на котором он был представлен, в качестве документа E/CONF.105/40/CRP.40.



вилами обеспечения интероперабельности наборов пространственных данных и оказания соответствующих услуг (т.е. техническими требованиями к данным по географическим названиям (приложение I)) Европейской инфраструктуры геопространственных данных (INSPIRE). Согласно графику INSPIRE, страны — члены Европейского союза обязаны выполнить эти требования только в 2017 году.

Массив данных о географических названиях (соответствующих INSPIRE) Федерального агентства картографии и геодезии уже доступен на Европейском портале данных (<http://www.europeandataportal.eu/de/>). Этот портал собирает метаданные из информации, предоставляемой государственным сектором европейских стран.

---